

31994R1093

L 121/3

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

12.5.1994

**REGULAMENTUL (CE) NR. 1093/94 AL CONSILIULUI
din 6 mai 1994**

**privind stabilirea condițiilor în care navele de pescuit ale unei țări terțe pot descărca direct și comercializa
capturile lor în porturile Comunității**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 43,

având în vedere propunerea Comisiei ⁽¹⁾,

având în vedere avizul Parlamentului European ⁽²⁾,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social ⁽³⁾,

întrucât, în cadrul tratatului, competențele statului de coastă privind accesul navelor de pescuit ale țărilor terțe în apele interne și instalațiile portuare sunt exercitate de statele membre; întrucât, cu toate acestea, în cazul accesului la aceste instalații al navelor de pescuit în vederea descărcării directe și comercializării capturilor lor, este necesară adoptarea la nivel comunitar de măsuri adiționale și uniforme pentru ca aceste operațiuni să fie efectuate în condiții care să nu fie de natură a afecta măsurile luate în cadrul politicii comune a pescuitului, incluzând standardele sanitare și comerciale care sunt aplicabile producției comunitare, conducând astfel la crearea unei situații de denaturare a concurenței în detrimentul producției comunitare și având în vedere importurile realizate prin alte mijloace de transport;

întrucât se impune în special ca aceste descărcări să nu poată fi efectuate decât în porturile în care pot fi asigurate toate operațiunile de control sanitar și veterinar, iar căpitanilor navelor de pescuit în cauză trebuie să li se impună obligația de a prezenta o declarație de descărcare specifică;

întrucât admiterea la descărcare directă a navelor de pescuit aflate sub pavilionul unei țări terțe sau înmatriculate într-o țară terță nu trebuie să aducă atingere echilibrului pieței, urmărit în cazul anumitor produse, prin intermediul mecanismelor de prețuri stabilite prin organizarea comună a piețelor; întrucât, la vânzarea acestor produse se impune, în consecință, respectarea nivelului prețurilor stabilite de Comunitate;

întrucât, în plus, organizarea comună a pieței acestor produse este bazată în mare parte pe capacitatea organizațiilor de producători de a promova regularizarea prețurilor, impunându-le membrilor

lor să respecte normele pe care le-au adoptat pentru ca, în conformitate cu obiectivele tratatului, să asigure, în special, un nivel de trai echitabil persoanelor care exercită activități de pescuit; întrucât avantajul legat de descărcarea directă de către navele în cauză nu trebuie să ducă, în zonele de activitate ale organizațiilor de producători, la punerea în pericol a eficacității măsurilor adoptate și aplicate de aceste organizații în decursul implementării mecanismelor de organizare comună a piețelor; întrucât, în consecință, cu excepția cazului în care produsele sunt destinate prelucrării, comercializarea capturilor navelor de pescuit de sub pavilionul unei țări terțe sau înregistrate într-o țară terță trebuie să fie condiționată de respectarea acestor măsuri;

întrucât aplicarea prezentului regulament necesită măsuri de publicitate adecvate în porturile în care este admisă descărcarea directă și comercializarea de către navele de pescuit aflate sub pavilionul unei țări terțe sau înregistrate într-o țară terță;

întrucât este necesară examinarea, după o anumită perioadă, a rezultatelor aplicării prezentului regulament,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

În condițiile stabilite de prezentul regulament, navele de pescuit aflate sub pavilionul unei țări terțe sau înmatriculate într-o țară terță sunt autorizate să descarce direct, în porturile statelor membre ale Comunității, produsele lor pescărești, în vederea punerii în circulație și comercializării lor.

Articolul 2

În sensul prezentului regulament:

1. prin „produse pescărești” se înțelege: orice produs provenind direct din locul capturii sau, după caz, după transbordarea pe mare de la o altă navă, care figurează în capitolul 3 din anexa I la Regulamentul Consiliului (CEE) nr. 2658/87 din 23 iulie 1987 privind nomenclatura tarifară și statistică și Tariful Vamal Comun ⁽⁴⁾;

⁽¹⁾ JO C 219, 13.8.1993, p. 16.

⁽²⁾ JO C 329, 6.12.1993, p. 1.

⁽³⁾ JO 352, 30.12.1993, p. 46.

⁽⁴⁾ JO L 256, 7.9.1987, p. 1, regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CEE) nr. 2551/93 al Comisiei (JO L 241, 27.9.1993, p. 1).

2. prin „nave de pescuit” se înțelege:

- navele, indiferent de dimensiuni, utilizate în principal sau secundar pentru capturarea produselor pescărești;
- navele care, chiar dacă nu efectuează capturi prin mijloace proprii, preiau produsele pescărești transbordate de la bordul altor nave;
- navele la bordul cărora produsele pescărești sunt supuse, înainte de ambalare, uneia sau mai multora dintre operațiunile următoare: filetare sau tranșare, jupuire, tocare, congelare și/sau prelucrare.

Articolul 3

(1) Fără să aducă atingere Directivei 90/675/CEE a Consiliului din 10 decembrie 1990 de stabilire a principiilor privind organizarea controalelor veterinare pentru produsele provenite din țările terțe introduse în Comunitate ⁽¹⁾, și nici Directivei 91/493/CEE a Consiliului din 22 iulie 1991 privind condițiile sanitare pentru producția și comercializarea produselor pescărești ⁽²⁾, navele de pescuit nu pot să-și descarce capturile, în vederea punerii în circulație și comercializării lor, decât în porturile desemnate de statele membre. Acestea din urmă trebuie să asigure desfășurarea tuturor operațiunile de control sanitar și veterinar prevăzute de reglementarea în vigoare pentru produsele pescărești în aceste porturi.

(2) Înainte de data punerii în aplicare a prezentului regulament, statele membre transmit Comisiei lista porturilor menționate la alineatul (1). Ele informează Comisia, după caz, despre orice modificare ulterioară a acestei liste.

Comisia publică lista porturilor și modificărilor acestei liste în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*, seria „C”.

Articolul 4

(1) Fără să aducă atingere Regulamentului (CEE) nr. 2847/93 a Consiliului din 12 octombrie 1993 privind instituirea unui sistem de control aplicabil politicii comune a pescuitului ⁽³⁾, căpitanul unei nave de pescuit trebuie să întocmească și să transmită autorităților competente ale statului membru în care dorește să utilizeze locurile de descărcare o declarație din care să reiasă, pentru toate produsele pe care preconizează să le descarce:

- originea, precum și, după caz, nava sau navele de la bordul cărora produsele au fost transbordate;

⁽¹⁾ JO L 373 din 31.12.1990, p. 1; directivă astfel cum a fost modificată ultima dată prin Regulamentul (CEE) nr. 1601/92 (JO L 173, 27.6.1992, p. 13).

⁽²⁾ JO L 268, 24.9.1991, p. 15.

⁽³⁾ JO L 261, 20.10.1993, p. 1.

- cantitățile, defalcate pe specii;

- modul preconizat al comercializării.

(2) Produsele pescărești descărcate de pe o navă de pescuit nu pot fi puse în circulație decât după depunerea declarației menționate la alineatul (1) la autoritățile competente.

Articolul 5

(1) Comercializarea produselor pescărești debarcate direct de pe o navă de pescuit care nu sunt destinate prelucrării se efectuează în următoarele condiții:

- când produsele figurează în anexa I sau în anexa VI din Regulamentul (CEE) nr. 3759/92 Consiliului din 17 decembrie 1992 privind organizarea comună a piețelor în sectorul produselor pescărești și de acvacultură ⁽⁴⁾ și dacă aceste produse sunt comercializate în interiorul zonei de activitate pentru care o organizație de producători este recunoscută, comercializarea nu poate fi efectuată decât cu respectarea normelor adoptate de organizația respectivă de producători în materia prețurilor de retragere sau de vânzare, a calității produselor sau reglementării ofertei;

în cazul în care punerea în circulație a produselor care figurează în anexa I A, D sau E din Regulamentul (CEE) nr. 3759/92 are loc în afara unei astfel de zone, aceasta nu poate fi efectuată la un preț franco frontieră mai mic decât prețurile de retragere sau de vânzare comunitare stabilite pentru campania în curs în conformitate cu articolele 11 și 13 din regulamentul menționat anterior;

- când produsele figurează în anexa II la Regulamentul (CEE) nr. 3759/92, acestea nu pot fi puse în circulație la un preț franco frontieră inferior pragului care permite declanșarea ajutorului de stocaj privat, stabilit la articolul 16 alineatul (2) din regulamentul menționat anterior;

- când produsele în cauză figurează în anexa IV, titlul B și anexa V la Regulamentul (CEE) nr. 3759/92, acestea nu pot fi puse în circulație la un preț franco frontieră inferior prețului stabilit în temeiul articolului 22 alineatul (1) din regulamentul menționat anterior.

(2) În sensul alineatului (1), prețul franco frontieră corespunde cu valoarea vamală recunoscută.

Articolul 6

Formalitățile vamale nu pot fi efectuate decât după prezentarea dovezii, impuse de autoritățile vamale, din care reiese că produsele în cauză îndeplinesc condițiile prevăzute de prezentul regulament.

⁽⁴⁾ JO L 388, 31.12.1992, p. 1.

Articolul 7

Statele membre iau măsurile corespunzătoare pentru garantarea respectării prezentului regulament, îi informează pe căpitaniii navelor în cauză despre obligațiile pe care le au și organizează, în porturi, publicitatea cu privire la prețurile care trebuie să fie respectate în temeiul articolului 5.

Articolul 8

Comisia înaintează Consiliului, până la 1 iulie 1996, un raport cu privire la rezultatele aplicării prezentului regulament însoțit, după caz, de propuneri corespunzătoare.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 6 mai 1994.

Articolul 9

Prezentul regulament intră în vigoare în a șaptea zi de la publicarea în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Se aplică de la 15 mai 1994.

Pentru Consiliu

Președintele

Th. PANGALOS
